



FOLDING STEP STOOL

(GB)

FOLDING STEP STOOL

Operation and safety notes

(HU)

ÖSSZECSUKHATÓ FELLÉPŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

ZLOŽLJIVA PRUČKA

Navodila za upravljanje in
varnostna opozorila

(CZ)

SKLÁDACÍ STOLIČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(SK)

SKLADACIA STOLIČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

KLAPPTRITT

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

GB	Operation and safety notes	Page	17
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	21
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	26
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	37
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41

Follow the advices on the pictograms to avoid accidents:/A
 balesetek elkerülése végett tartsa be az ábrákon található
 utasításokat:/Řiďte se jimi co nejpřesněji, aby se zabránilo úrazům:/
 Řiďte se jimi co nejpřesněji, aby se zabránilo úrazům:/Riad'ťte sa
 pokynmi na piktogramoch, aby ste zabránili úrazom:/Befolgen Sie
 die Anweisungen auf den Piktogrammen, um Unfälle zu vermeiden:

	(GB) Warning, fall from the step stool. (HU) Figyelmeztetés, leesés veszélye. (SI) Opozorilo, padec s stopnice. (CZ) Varování, pád ze schůdků. (SK) Výstraha, pád zo schodíka. (DE) (AT) (CH) Warnung, Sturz von dem Tritt.
	(GB) Refer to instruction manual/booklet. (HU) Kövesse az útmutatót. (SI) Sledite navodilom. (CZ) Dodržujte návod. (SK) Rešpektujte návod. (DE) (AT) (CH) Anleitung beachten.
	(GB) Inspect the step stool after delivery. Before every use visually check the step stool is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged step stool. (HU) Kiszállítás előtt vizsgálja meg a lépcsőt. Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze lépcső épségét és biztonságos használatát. Ne használja a lépcsőt, ha az sérült.

	(SI) Stopnice preverite po dostavi. Pred vsako uporabo vizualno preverite stopnice zaradi poškodb in varne uporabe. Ne uporabljajte poškodovanih stopnic. (CZ) Zkontrolujte schůdky po dodání. Před každým použitím vizuálně zkontrolujte schůdky z hlediska poškození a bezpečného používání. Žádné poškozené schůdky nepoužívejte. (SK) Po dodaní skontrolujte schodík. Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu prípadného poškodenia schodíka a jeho bezpečné používanie. Poškodený schodík nepoužívajte. (DE) (AT) (CH) Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung des Trites auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keinen beschädigten Tritt benutzen.
	(GB) Maximum total load. (HU) Maximális terhelhetőség. (SI) Največja možna nazivna obremenitev. (CZ) Nejvyšší možné užitečné zatížení. (SK) Maximálne užitočné zaťaženie. (DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Nutzlast.

	(GB) Do not use the step stool on an unlevel or unfirm base. (HU) Ne használja lépcsőt egyenetlen vagy laza talajon. (SI) Stopnice ne uporabljajte na neravni ali nestabilni podlagi. (CZ) Schůdky nepoužívejte na nerovném či nezpevněném povrchu. (SK) Schodík nestavajte na nerovný alebo nestabilný povrch. (DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.
	(GB) Do not overreach. (HU) Kerülje el az oldalirányú kihajolásokat. (SI) Preprečite stransko nagibanje navzven. (CZ) Zabraňte bočnímu vyklonění. (SK) Vyhybajte sa bočnému nakláňaniu. (DE) (AT) (CH) Seitliches Hinauslehnen vermeiden.
	(GB) Do not erect step stool on contaminated ground. (HU) Ne állítsa a lépcsőt szennyezett talajra. (SI) Stopnice ne postavljajte na umazano podlago. (CZ) Nestavte schůdky na znečištěný podklad. (SK) Schodík nestavajte na znečistený povrch. (DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.
	(GB) Maximum number of users. (HU) A használók maximális száma. (SI) Največje število uporabnikov. (CZ) Co nejvyšší počet uživatelů. (SK) Maximálny počet používateľov. (DE) (AT) (CH) Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.



- (GB) Do not ascend or descend unless you are facing the step stool.
- (HU) A lépcsőre ne menjen fel arccal kifelé nézve, és ne is jöjjön le róla úgy.
- (SI) Po stopnicah se ne vzpenjajte ali spuščajte z obrazom, obrnjenim stran od stopnic.
- (CZ) Nestoupejte na schůdky nebo z nich nescházejte s odvrácenou tváří.
- (SK) Nestúpajte na schodík a zo schodíka s odvrátenou tvárou.
- (DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



- (GB) Avoid work that imposes a sideways load on step stools, such as side-on drilling through solid materials.
- (HU) Kerülje az olyan munkákat, melyek a felállított lépcsőre oldalirányú terheléssel járnak, ilyenek pl. a szilárd anyagokba történő fúrások.
- (SI) Izognite se delu, ki povzroča stransko obremenitev stopnic, npr. stransko vrtanje skozi trdne snovi.
- (CZ) Vyhněte se pracím, které způsobují postranní zatížení schůdků, např. boční vrtání do pevných materiálů.
- (SK) Vyhnite sa prácam, ktoré vyžadujú bočné zaťaženie schodíka, napr. bočné vŕtanie do pevných materiálov.
- (DE) (AT) (CH) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Tritten bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

	(GB) Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a step stool. (HU) A lépcső használata során ne hordjon olyan felszerelést, amely nehéz vagy nehezen kezelhető. (SI) Pri uporabi stopnic ne nosite težke ali nerodne opreme. (CZ) Při používání schůdků nenoste vybavení, které je těžké nebo nešikovné. (SK) Pri používaní schodíka nenoste výstroj, ktorý je ťažký a nepraktický. (DE) (AT) (CH) Bei Benutzung eines Trittes keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.
	(GB) Do not wear unsuitable footwear when climbing a step stool. (HU) Ne menjen fel a lépcsőre arra alkalmatlan cipőben. (SI) Ne vzpenjajte se po stopnicah z neprimernimi čevlji. (CZ) Nevstupujte na schůdky s nevhodnou obuví. (SK) Na schodík nestúpajte v nevhodnej obuvi. (DE) (AT) (CH) Den Tritt nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.



(GB) Do not use the step stool if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step stool use unsafe.

(HU) Testi fogyatékkal élők ne használják a lépcsőt. Bizonyos egészségügyi körülmények, gyógyszerek szedése, alkohol vagy kábítószer hatása a lépcső használata során veszélyekhez vezethet.

(SI) Stopnic ne uporabljajte, če imate omejene telesne sposobnosti. Nekateri zdravstveni pogoji, jemanje zdravila, zloraba alkohola ali drog lahko pri uporabi stopnic povzročijo tveganje za varnost.

(CZ) Nepoužívejte schůdky v případě tělesných omezení. Určité zdravotní skutečnosti, užívání léků, zneužívání alkoholu nebo drog může vést k ohrožení bezpečnosti při použití schůdků.

(SK) Schodík nepoužívajte v prípade telesných obmedzení. Určité zdravotné skutočnosti, užívanie liekov, zneužívanie alkoholu alebo drog, môžu pri používaní schodíka viesť k ohrozeniu bezpečnosti.

(DE) (AT) (CH) Den Tritt im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Trites zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.



(GB) Warning, electricity hazard.

Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the step stool where electrical risks occur.

(HU) Figyelmeztetés, elektromos veszély.

Vizsgáljon meg a munkaterületen minden olyan veszélyt, melyet elektromos berendezések okozhatnak pl. magasfeszültségű vezetékek vagy más szabadon álló elektromos berendezések, és ne használja a lépcsőt, ha elektromos veszély áll fenn.

(SI) Opozorilo, električna nevarnost.

Ugotovite morebitna tveganja zaradi električnih obratovalnih sredstev v delovnem območju, npr. visokonapetostni daljnovodi ali druga električna obratovalna sredstva na prostem in ne uporabljajte stopnic, če so prisotne nevarnosti zaradi električnega toka.

(CZ) Varování, ohrožení elektrickým proudem.

Stanovte veškerá rizika daná elektrickými provozními prostředky v pracovním prostoru k určení, např. nepoužívejte vysokonapěťová nadzemní vedení či jiné vystavené části elektrických zařízení a schůdky, pokud existují rizika spojená s elektrickým proudem.

 	(SK) Výstraha, ohrozenie elektrickým prúdom. Identifikujte všetky riziká spojené s elektrickým zariadením v pracovnej oblasti, napr. nadzemné vedenia vysokého napätia alebo iné odkryté elektrické zariadenia, a nepoužívajte schodík, ak hrozia riziká spôsobené elektrickým prúdom. (DE) (AT) (CH) Warnung, elektrische Gefährdung. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und den Tritt nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.
	(GB) Do not step off the side of step stool onto another surface. (HU) A lépcsőről ne szálljon át oldalirányba egy másik felületre. (SI) S samostoječih stopnic stransko ne stopajte na druge površine. (CZ) Nepřestupujte ze schůdků na jiný povrch do strany. (SK) Zo schodíka neprestupujte bokom na iný povrch. (DE) (AT) (CH) Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.
	(GB) Open the step stool fully before use. (HU) Használat előtt teljes mértékben nyissa szét a lépcsőt. (SI) Pred uporabo stopnice popolnoma odprite. (CZ) Před použitím schůdky úplně otevřete. (SK) Pred použitím schodík úplne otvorte. (DE) (AT) (CH) Den Tritt vor Benutzung vollständig öffnen.

	(GB) Use the ladder with restraint devices engaged only. (HU) A lépcsőt csak biztonsági kereszttartó-rögzítéssel használja. (SI) Uporabite le stopnice z vstavljenim varovalom za razteg. (CZ) Schůdky používejte pouze s vloženou pojistkou rozpěru. (SK) Schodík používajte len s vloženou bezpečnostnou rozperkou. (DE) (AT) (CH) Den Tritt nur mit eingelegter Spreizsicherung verwenden.
	(GB) Step stools shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so. (HU) A lépcsőket tilos falnak támasztott létraként használni, kivéve, ha azokat arra is tervezték. (SI) Samostoječih stopnic ni dovoljeno uporabljati kot prislonske stopnice, če za to niso zasnovane. (CZ) Dvojitě schůdky se nesmí používat jako opěrné žebříky, pokud k tomu nejsou dimenzovány. (SK) Schodíky nesmú byť používané ako rebríky na opretie, pokiaľ na to nie sú určené. (DE) (AT) (CH) Tritte dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

(GB) Do not spend long periods on a step stool without regular breaks (tiredness is a risk).

(HU) Ne maradjon a lépcsőn túl sokáig megszakítás nélkül (a fáradtság kockázatot jelent).

(SI) Na stopnicah ne ostajajte brez rednih prekinitev (utrujenost predstavlja nevarnost).

(CZ) Nežůstávejte na schůdkách příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je riziko).

(SK) Na schodíku sa nezdržujte príliš dlho bez pravidelnej prestávky (únava je riziko).

(DE) (AT) (CH) Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).

(GB) Ensure the step stool is suitable for the task.

(HU) Bizonyosodjon meg arról, hogy a lépcső alkalmas-e az adott alkalmazásra.

(SI) Zagotovite, da so stopnice primerne za zadevno uporabo.

(CZ) Přesvědčte se, zda jsou schůdky pro příslušné použití vhodné.

(SK) Uistite sa, že schodík je určený na príslušné použitie.

(DE) (AT) (CH) Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

(GB) Do not use the step stool if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

(HU) Ne használja a lépcsőt, ha azon szennyeződések, pl. még nedves festék, kosz, olaj vagy hó vannak.

(SI) Stopnic ne uporabljajte, kadar so onesnažene, na primer z mokro barvo, umazanijo, oljem ali snegom.

(CZ) Znečistěné schůdky nepoužívejte, např. kvůli mokré barvě, nečistotám, oleji nebo sněhu.

(SK) Nepoužívajte znečistený schodík, napr. farbou, nečistotou, olejom alebo snehom.

(DE) (AT) (CH) Einen verunreinigten Tritt, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

(GB) For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

(HU) Munkahelyi használat esetén a használat országának előírásai szerint egy biztonsági értékelést kell elvégezni.

(SI) Poklicna uporaba zahteva opravljeno oceno tveganja in upoštevanje zakonskih predpisov v državi uporabe.

(CZ) V souvislosti s pracovním používáním musí být posouzení rizik provedeno s přihlédnutím k právním předpisům v zemi použití.

(SK) V rámci priemyselného používania je potrebné vykonať analýzu rizík so zreteľom na právne predpisy v krajine používania.

(DE) (AT) (CH) Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

(GB) When positioning the step stool take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

(HU) Amikor a lépcsőt elhelyezi, ügyelni kell arra, hogy azt ne tudják kidönteni pl. az arra járó személyek, járművek vagy ajtók. Ha lehetséges, zárja le a munkaterület ajtajait és ablakait (kivéve a vészkijáratokat).

(SI) Ko so stopnice postavljene v ustrezen položaj, se mora paziti na tveganje kolizije, npr. s pešci, vozili ali vrati. Če je mogoče, zapahnite vrata (vendar nikoli zasilnih izhodov) in okna v delovnem območju.

(CZ) Když jsou schůdky dávány do polohy, je třeba dát pozor na riziko kolize, jako např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, zablokujte dveře (ne však nouzové východy) a okna v pracovním prostoru.

(SK) Ak je schodík v príslušnej polohe, skontrolujte riziko kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami. Ak je to možné, zablokujte dvere (ale nie únikové východy) a okná v pracovnej oblasti.

(DE) (AT) (CH) Wenn der Tritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.

(GB) Use non-conductive step stools for unavoidable live electrical work.

(HU) Ha mindenképp elektromos feszültség alatt dolgozik, olyan lépcsőt használjon, mely nem vezeti az áramot.

(SI) Če se ne morete izogniti delu pod električno napetostjo, uporabljajte neprevodne stopnice.

(CZ) Pro nevyhnutelné elektrické práce pod elektrickým napětím používejte nevodivé schůdky.

(SK) Na nevyhnutnú prácu pod elektrickým napätím používajte nevodivé schodíky.

(DE) (AT) (CH) Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Tritte benutzen.

(GB) Do not modify the step stool design.

(HU) Ne változtasson a lépcső szerkezetén.

(SI) Ne spreminjajte konstrukcije stopnic.

(CZ) Neměňte konstrukci schůdků.

(SK) Nemeňte konštrukciu schodíka.

(DE) (AT) (CH) Die Konstruktion des Trittes nicht verändern.

(GB) Do not move a step stool while standing on it.

(HU) Ne mozgassa a lépcsőt, amikor rajta állnak.

(SI) Stopnic med stanjem na njej ne premikajte.

(CZ) Nehýbejte se, když stojíte na schůdkách.

(SK) Kým stojíte na schodíku, nehýbte s ním.

(DE) (AT) (CH) Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen.

A**B****C**

FOLDING STEP STOOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Technical data

Model:	HG07413A, HG07413B
Type of ladder:	Folding step stool
Maximum total load:	150 kg
Month and year of production:	04/2025
Applicable standard for step stool:	EN 14183:2003
Size:	approx. 35 cm × 22 cm × 28.5 cm
Suitability of use:	For indoor use only

● Repair, maintenance and storage

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer’s instructions.

NOTE: A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
 - Step stools should be stored in accordance with the producer's instructions.
 - Step stools made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
 - Step stools made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.
3. Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
 4. Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
 5. Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
 6. Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
 7. Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
 8. Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
 9. Check that ladder feet/end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.

● **List of items to be inspected**

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

1. Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
2. Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.

10. Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
11. Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
12. Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
13. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 478996_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

ÖSSZECSUKHATÓ FELLÉPŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Műszaki adatok

Modell:	HG07413A, HG07413B
A létra típusa:	Összecsukható fellépő
Maximális terhelhetőség:	150 kg
A gyártás hónapja és éve:	04/2025
A lépcsőre alkalmazható szabvány:	EN 14183:2003
Méretek:	kb. 35 cm × 22 cm × 28,5 cm
Használati terület:	Kizárólag beltéri használatra

● Javítás, karbantartás és tárolás

- A lépcső javítási és karbantartási munkáit bízza hozzáértő személyre, a gyártó utasításait szem előtt tartva.

MEGJEGYZÉS: Hozzáértő személynek számít az, aki rendelkezik a megfelelő tudással a javítási és karbantartási munkálatok elvégzéséhez, tehát pl. a gyártó képzésén részt vett.

- Az egyes alkatrészek, pl. a lábak javítása és cseréje esetén mindenképp vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy az eladóval.
 - A lépcsőt a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
 - A termoplasztikus anyagból, hőre keményedő műanyagból és edzett műanyagból készült, vagy ilyen anyagokat tartalmazó lépcsőket közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.
 - A lépcsőt tárolja száraz helyen, és tilos azt átlátszó vagy porálló festékkel lekenni.
2. Ellenőrizze, hogy a tartórudak vagy lábak a más elemekhez kapcsolódó rögzítési pontok közelében jó állapotban vannak-e.
 3. Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek (általában szegek, csavarok, csapszegek) nem hiányoznak-e, vagy nincsenek-e elrozsdásodva.
 4. Ellenőrizze, hogy a fokok vagy lépcsők nem hiányoznak-e, azok nincsenek-e meglazulva, erősen elhasználódva, megrozsdásodva vagy megsérülve.
 5. Ellenőrizze, hogy az elülső és a hátsó oldal közti csuklók nem sérültek-e meg, nem lazultak-e ki vagy rozsdásodtak meg.
 6. Ellenőrizze, hogy a retesz vízszintes állásban marad-e, a hátsó sínek és sarokmerevítők megvannak-e, és hogy azok nincsenek-e elhajolva, kilazulva, megrozsdásodva vagy megsérülve.

● **Az ellenőrzendő részegységek listája**

A rendszeres ellenőrzés során az alábbiakat kell megfigyelni:

1. Ellenőrizze, hogy a tartórudak vagy a lábak (az álló alkatrészek) nincsenek-e meghajolva, elgörbülve, elfordulva, behorpadva, eltörve, megrozsdásodva vagy megrohadva.

7. Ellenőrizze, hogy a fokok kampói megvannak-e, nincsenek-e megsérülve, kilazulva vagy megrozsdásodva, és hogy azokat megfelelően be lehet-e akasztani a fokokba.
8. Ellenőrizze, hogy a vezetőlécek n megvannak-e, nincsenek-e megsérülve, kilazulva vagy megrozsdásodva, és hogy azokat megfelelően be lehet-e akasztani a tartórúdiba.
9. Ellenőrizze, hogy a lépcsők lábai és a talpsapkák nem hiányoznak-e, azok nincsenek-e meglazulva, erősen elhasználódva, megrozsdásodva vagy megsérülve.
10. Ellenőrizze, hogy a lépcső szennyeződésektől (pl. kosz, festék, olaj vagy zsír) teljes mértékben mentes-e.
11. Ellenőrizze, hogy a retesz kallantyúja (ha van ilyen) nincs-e megsérülve vagy megrozsdásodva, és hogy az megfelelően működik-e.
12. Ellenőrizze, hogy az állófelület (ha van ilyen) minden alkatrésze és rögzítőeleme megvan-e, és hogy maga az állófelület nincs-e megsérülve vagy megrozsdásodva.
13. Amennyiben ezen ellenőrzések során bármivel nem elégedett, NE használja a lépcsőt.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 478996_2410)

a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

ZLOŽLJIVA PRUČKA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Tehnični podatki

Model:	HG07413A, HG07413B
Tip lestve:	Zložljiva pručka
Največja možna nazivna obremenitev:	150 kg
Mesec in leto proizvodnje:	04/2025
Veljavni standard za stopnice:	EN 14183:2003
Velikost:	pribl. 35 cm × 22 cm × 28,5 cm
Področje uporabe:	Le za uporabo v notranjih prostorih

● Popravila, vzdrževanje in skladiščenje

- Popravila in vzdrževalna dela na stopnicah mora opraviti strokovnjak in v skladu z navodili proizvajalca.

OPOMBA: Strokovnjak je oseba, ki ima potrebno znanje za izvajanje popravil ali vzdrževanja, npr. z udeležbo na usposabljanju proizvajalca.

- Za popravilo in zamenjavo delov, kot so npr. noge, se po potrebi obrnite na proizvajalca ali prodajalca.
- Stopnice morate hraniti v skladu z navodili proizvajalca.
- Stopnice iz termoplastike, termosetne plastike in ojačane plastike ali ki vsebujejo te snovi, je treba hraniti izven dosega neposredne sončne svetlobe.
- Lesene stopnice je treba hraniti na suhem in jih ne smete premazati z neprozornimi in paroprepustnimi premazi.

● **Seznam delov, ki jih je potrebno preveriti**

Pri rednih pregledih je potrebno upoštevati naslednje:

1. Preverite, da stranice/noge (pokončni deli) niso upognjeni, zviti, krivi, zasuknjeni, počeni, korodirani ali rjasti.
2. Preverite, da so stranice/noge okoli točk za fiksiranje drugih delov brezhibnem stanju.
3. Preverite, da pritrdilni elementi (običajno kovice, vijaki ali sorniki) ne manjkajo, niso ohlapni ali korodirani.
4. Preverite, da stopnice/kline ne manjkajo in niso ohlapne, preveč obrabljene, korodirane ali poškodovane.
5. Preverite, da zgloba, ki povezujeta sprednjo in zadnjo stran, nista poškodovana, zrahljana ali korodirana.
6. Preverite, da zapah ostane v vodoravnem položaju, da zadnje tirnice in kotni oporniki ne manjkajo in niso zviti, ohlapni, korodirani ali poškodovani.
7. Preverite, da ne manjkajo kavliji za kline, da niso poškodovani, ohlapni ali korodirani in jih lahko pravilno vpnete na kline.

8. Preverite, da ne manjkajo vodilni loki, da niso poškodovani, ohlapni ali korodirani in jih lahko pravilno vpnete na nosilec.
9. Preverite, da noge z gumijastimi kapami ne manjkajo in niso ohlapne, preveč obrabljene, korodirane ali poškodovane.
10. Preverite, da na stopnicah ni nečistoč (npr. umazanije, barve, olje ali maščob).
11. Preverite, da zaskoki (če obstajajo) niso poškodovani ali korodirani in delujejo pravilno.
12. Preverite, da ne manjkajo nobeni deli ali priključki ploščadi (če obstajajo) in da ploščad ni poškodovana ali korodirana.
13. Če kateri od zgoraj navedenih pregledov ne da zadovoljivega rezultata, stopnic NE uporabljajte.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosim, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 478996_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.



Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0)
80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 00386 (0) 80 080 917

 infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.





6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.



11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,

Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda

SKLÁDACÍ STOLIČKA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Technické údaje

Model:	HG07413A, HG07413B
Druh žebříku:	Skládací stolička
Nejvyšší možné užitečné zatížení:	150 kg
Měsíc a rok výroby:	04/2025
Použitelná norma pro schůdky:	EN 14183:2003
Velikost:	cca 35 cm × 22 cm × 28,5 cm
Oblast použití:	Jen k použití uvnitř

● Oprava, údržba a skladování

- Opravy a údržbářské práce na schůdkách musí provádět kvalifikovaná osoba v souladu s pokyny výrobce.

POZNÁMKA:

Kvalifikovaná osoba je osoba, která má znalosti pro provádění oprav nebo údržby, např. prostřednictvím účasti na školení od výrobce.

- Pro opravu a výměnu dílů, jako např. nohou, je v případě potřeby třeba kontaktovat výrobce nebo prodejce.
- Schůdky by měly být skladovány v souladu s pokyny výrobce.
- Schůdky vyrobené z termoplastu, termosetu a zesíleného plastu nebo obsahující tyto látky by měly být skladovány mimo přímé sluneční světlo.
- Dřevěné schůdky by měly být skladovány na suchém místě a neměly by být pokryty neprůhlednými a parotěsnými nátěry.

● **Seznam částí, které mají být zkontrolovány**

Pro pravidelné kontroly je třeba vzít v úvahu následující:

1. Zkontrolujte, zda štěřiny/ nohy (stožící části) nejsou prohnuté, ohnuté, zkroucené, stočené, prasklé, zkorodované nebo shnilé.
2. Zkontrolujte, zda jsou štěřiny/nohy kolem upevňovacích bodů pro ostatní součásti v dobrém stavu.
3. Zkontrolujte, zda upevnění (obvykle šrouby, svorníky) nechybí a nejsou uvolněné nebo zkorodované.
4. Zkontrolujte, zda příčky/ stupně nechybí a nejsou uvolněné, silně opotřebované, zkorodované nebo poškozené.
5. Zkontrolujte, zda nejsou spoje mezi přední a zadní částí poškozené, uvolněné nebo zkorodované.
6. Zkontrolujte, zda západka zůstává ve vodorovné poloze, zda nechybějí zadní kolejnice a rohové výztuhy a zda nejsou ohnuté, uvolněné, zkorodované nebo poškozené.
7. Zkontrolujte, zda nechybí příčkové háky, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a dají se řádně zaháknout na příčky.

8. Zkontrolujte, zda nechybí vodící držáky, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a řádně zasahují do štěřiny.
9. Zkontrolujte, zda nechybí schůdkové opěry / botky na opěrách a nejsou uvolněné, silně opotřebované, zkorodované nebo poškozené.
10. Zkontrolujte, zda jsou celé schůdky bez nečistot (např. špíny, bláta, barvy, oleje nebo tuku).
11. Zkontrolujte, zda nejsou zámky (jsou-li k dispozici) poškozené nebo zkorodované a řádně fungují.
12. Zkontrolujte, že nechybí žádné díly nebo příslušenství platformy (pokud existuje) a že plošina není poškozená ani zkorodovaná.
13. Pokud některá z výše uvedených kontrol nedává uspokojivý výsledek, NEMĚLY by se schůdky používat.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 478996_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SKLADACIA STOLIČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Technické údaje

Model:	HG07413A, HG07413B
Druh rebríka:	Skladacia stolička
Maximálne užitočné zaťaženie:	150 kg
Mesiac a rok výroby:	04/2025
Platná norma pre schodíky:	EN 14183:2003
Rozmery:	pribl. 35 cm × 22 cm × 28,5 cm
Oblasť použitia:	Iba na použitie v interiéri

● Oprava, údržba a skladovanie

- Opravy a údržbárske práce na schodíku môže vykonávať len odborný personál podľa pokynov výrobcu.

POZNÁMKA: Odborník je niekto, kto má znalosti na vykonávanie opráv alebo údržby, napr. sa zúčastnil na školení výrobcu.

- Pri opravách a výmene dielov, ako napr. nohy, je potrebné sa spojiť s výrobcom alebo predajcom.

- Schodíky sa musia skladovať podľa pokynov výrobcu.
- Schodíky vyrobené z termoplastického, termosetového a vystuženého plastu alebo obsahujúce tieto látky, by sa mali skladovať mimo priameho slnečného žiarenia.
- Schodíky z dreva by sa mali skladovať na suchom mieste a nesmú sa natierať nepriehľadnými a parotesnými nátermi.

● **Zoznam dielov, ktoré je potrebné kontrolovať**

Pri pravidelných kontrolách skontrolujte nasledovné:

1. Skontrolujte, či priečky/ramená (priamo stojace časti) nie sú ohnuté, skrútené, stočené, vyduté, roztrhnuté, hrdzavé alebo zhnité.
2. Skontrolujte, či sú priečky/ramená okolo upevňovacích bodov iných častí v dobrom stave.
3. Skontrolujte, či nechýbajú upevnenia (štandardne nity, skrutky, čapy) a či nie sú voľné alebo hrdzavé.
4. Skontrolujte, či nechýbajú priečky/stupienky a či nie sú uvoľnené, príliš opotrebované, hrdzavé alebo poškodené.
5. Skontrolujte, či sú kĺby medzi prednou a zadnou stranou nepoškodené, pevné a bez korózie.
6. Skontrolujte, či zostane zaisťovací uzáver v horizontálnej polohe, či nechýbajú zadné koľajničky a rohové výstuhy a nie sú ohnuté, uvoľnené, hrdzavé alebo poškodené.
7. Skontrolujte, či nechýbajú háky priečok, nie sú poškodené, uvoľnené alebo hrdzavé a či je možné ich riadne upevniť na priečky.
8. Skontrolujte, či nechýbajú vodiace strmene, či nie sú poškodené, uvoľnené alebo hrdzavé a či riadne zapadajú do ramena.

9. Skontrolujte, či nechýbajú schody rebríka/
koncové uzávery a či
nie sú uvoľnené, príliš
opotrebované, hrdzavé
alebo poškodené.
10. Skontrolujte, či je celý
schodík čistý (napr. bez
nečistôt, farby, oleja alebo
tuku).
11. Skontrolujte, či sú
zaistovacie uzávery (ak
existujú) bez poškodenia a
korózie a riadne fungujú.
12. Skontrolujte, že nechýbajú
diely alebo upevnenia
plošiny (ak existuje) a
plošina je bez poškodenia
alebo korózie.
13. Ak jedna z vyššie
uvedených kontrol
neprináša uspokojivý
výsledok, schodík
NESMIETE používať.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických
materiálov, ktoré môžete
odovzdať na miestnych
recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie
opotrebovaného výrobku sa
môžete informovať na Vašej
obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený
v súlade s prísnyimi smernicami
kvality a pred dodaním
dôkladne otestovaný. V prípade
materiálových alebo výrobných
chýb máte zákonné práva
voči predajcovi výrobku. Vaše
zákonné práva nie sú žiadnym
spôsobom obmedzené našou
zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je
3 roky od dátumu nákupu.
Záručná doba začína plynúť
dátumom kúpy. Originál
dokladu o kúpe si uschovajte na
bezpečnom mieste, pretože tento
doklad je potrebný ako dôkaz o
kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo
nedostatky prítomné už v čase
nákupu je potrebné nahlásiť
ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od
dátumu zakúpenia preukáže,
že výrobok vykazuje chyby
materiálu alebo spracovania,

podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 478996_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta:owim@lidl.sk

KLAPPTRITT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Technische Daten**

Modell:	HG07413A, HG07413B
Leiterart:	Klapptritt
Höchst mögliche Nutzlast:	150 kg
Monat und Jahr der Herstellung:	04/2025
Anwendbare Norm für Tritte:	EN 14183:2003
Größe:	ca. 35 cm × 22 cm × 28,5 cm
Nutzungsbereich:	Nur zur Verwendung im Innenbereich

● **Reparatur, Wartung und Lagerung**

- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Tritt müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.

ANMERKUNG: Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.
- Tritte sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.
- Tritte, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Tritte aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.

● **Liste der zu überprüfenden Teile**

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

1. Überprüfen, dass Holme/ Schenkel (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
2. Überprüfen, dass Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.
3. Überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
4. Überprüfen, dass Sprossen/ Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
5. Überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.
6. Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.

7. Überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen.
8. Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen.
9. Überprüfen, dass Trittfüße/Fußkappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
10. Überprüfen, dass der gesamte Tritt frei von Verunreinigung ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett).
11. Überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.
12. Überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.

13. Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte der Tritt NICHT benutzt werden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478996_2410) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07413A/HG07413B

Version: 04/2025

IAN 478996_2410

